



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

**79**-е пленарное заседание  
Среда, 26 марта 2014 года, 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Эш. . . . . (Антигуа и Барбуда)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Туре (Гвинея), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

**Пункт 138 повестки дня (продолжение)**

**Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций**

**Записка Генерального секретаря (A/68/716/Add.6)**

**Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски):** В соответствии с установившейся практикой я хотел бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к документу A/68/716/Add.6, в котором Генеральный секретарь информирует Председателя Генеральной Ассамблеи, что после опубликования его письма, содержащегося в документе A/68/716/Add.5, Маршалловы Острова и Папуа-Новая Гвинея произвели необходимые платежи для сокращения своей задолженности по взносам, с тем чтобы она была меньше суммы, установленной в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению информацию, содержащуюся в этом документе?

*Решение принимается.*

**Пункты 30 и 112 повестки дня (продолжение)**

**Доклад Комиссии по миростроительству (A/68/729)**

**Доклад Генерального секретаря о Фонде миростроительства (A/68/722)**

**Г-н Докендорф** (Люксембург) (*говорит по-французски*): Позвольте мне одобрить заявление, с которым выступил Постоянный представитель Хорватии посол Владимир Дробняк, делегация которого была предыдущим Председателем Комиссии по миростроительству (см. A/68/PV.78). Я благодарю его и его предшественника посла Ранко Виловича за приверженность, проявленную в 2013 году. Мы пользуемся этой возможностью, чтобы пожелать послу Антониу де Агиару Патриоте всяческих успехов в предстоящем году и заверить его в нашем полном сотрудничестве, в частности, в связи с проведением первой ежегодной сессии Комиссии в июне этого года.

Люксембург присоединяется к заявлению, с которым выступил наблюдатель от Европейского союза (см. A/68/PV.78).

В 2013 году страновая структура Комиссии по миростроительству (КМС) по Гвинее, Председателем которой имеет честь являться посол Сильви Лукас, приступила к третьему году своей работы. Усилия КМС в Гвинее сосредоточены на

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



организационной поддержке проведению выборов, состоявшихся 28 сентября, после широкого политического диалога при содействии Организации Объединенных Наций. Этот успех стал также результатом сотрудничества между Специальным представителем Генерального секретаря по Западной Африке, Программой развития Организации Объединенных Наций, фондами и программами Организации Объединенных Наций, Европейским союзом, двусторонними партнерами, гражданским обществом, в частности женскими группами, и страновой структурой КМС по Гвинее. Фонд миростроительства, в который Люксембург вносит ежегодные взносы, играет лидирующую роль в Гвинее благодаря предоставлению быстрого, гибкого и каталитического финансирования усилий Организации Объединенных Наций.

В 2014 году структура готова продолжать поддерживать национальные миростроительные приоритеты, два из которых относятся к укреплению потенциала новой Национальной ассамблеи и поддержке реформы судебной системы и неармейских служб безопасности. Структура также намерена продолжать поддерживать процесс наращивания потенциала временного национального комитета примирения, а также инициативу в области достижения примирения на уровне местных общин. В контексте политики трудоустройства женщин и молодежи структура должна активизировать усилия в поддержку мобилизации ресурсов, в том числе, в частности, в рамках сотрудничества с Всемирным банком и Африканским банком развития. Ей следует продолжать проводить информационно-разъяснительную работу по вопросам справедливого и транспарентного использования природных ресурсов страны и ее полезных ископаемых с целью содействия созданию стабильных рабочих мест для женщин и молодежи.

Мы высоко оцениваем ежегодное обсуждение в Генеральной Ассамблее работы Комиссии по миростроительству, потому что оно позволяет нам открыто проанализировать неудачи, успехи и взглянуть на будущие проблемы КМС. В 2015 году будет проведен обзор созданной в 2005 году миростроительной архитектуры и будут внесены необходимые коррективы с целью ее улучшения. По твердому убеждению Люксембурга, мы должны признать подлинную ценность потенциала Комиссии по миростроительству как консультативного

органа и важность обоснованной конструктивной поддержки стран, выходящих из конфликта.

Комиссия по миростроительству, располагая двойным мандатом, вверенным ей Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, располагает идеальными возможностями для решения политических аспектов миростроительства и укрепления государства. Мы не можем игнорировать реальности политических аспектов экономики стран, коренные причины конфликтов, риски, сопряженные с коррупцией, негативное отношение правящего класса к процессу развития, политическую, экономическую и социальную изоляцию, организованную преступность и политические подходы по принципу «все достается победителю». Устойчивое миростроительство требует справедливых политических процессов и решений, адекватных и подотчетных национальных органов власти, а также постоянной поддержки и внимания со стороны международного сообщества.

Мы приветствуем усилия нестабильных государств — членов Группы «7 плюс» и заключение национальных соглашений в рамках Нового курса. Взаимная ответственность существует не только в отношениях между правительством нестабильного государства и его международными партнерами, но и в отношениях правительства с гражданами. Миростроительство требует заключения нового социального контракта. Государство должно быть в состоянии полностью выполнять свои распорядительные функции, которые придают ему легитимность. Оно должно выполнять свои обязанности по поощрению и защите прав человека, утверждению верховенства права и оказанию населению государственных услуг. Как отметили другие ораторы, главное — это серьезная национальная ответственность. Миростроительные процессы должны быть коллективными и должны отражать подлинный национальный консенсус. Поэтому Комиссия по миростроительству может иметь реальное относительное преимущество благодаря своей поддержке процесса формирования коллективного партнерства на национальном уровне.

Комиссии по миростроительству следует также расширить свою деятельность в поддержку регионального измерения миростроительства. Прекрасным примером в этом плане является Союз государств бассейна реки Мано, ибо три из четырех стран этого региона — Гвинея, Либерия и

Сьерра-Леоне — включены в повестку дня Комиссии. В октябре они утвердили стратегию обеспечения безопасности на своих общих границах, которая была разработана при поддержке Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки и после консультаций с КМС.

Мы надеемся, что эти предложения помогут Комиссии более должным образом реагировать на потребности миростроительства в странах, которые она поддерживает, и в других государствах.

**Г-н Махмуд** (Египет) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить посла Хорватии Дробняка, бывшего Председателя организационного комитета Комиссии по миростроительству, за работу его делегации по подготовке представленного нам доклада (A/68/729). Мы также надеемся на сотрудничество с новым Председателем послом Антониу Патриотой (Бразилия).

Египет присоединяется к заявлению, сделанному представителем Туниса от имени миростроительной группы Движения неприсоединения (см. A/68/PV.78).

В миростроительной архитектуре Организации Объединенных Наций происходят важные события, в частности переход в конце этого месяца от Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне к страновой группе Организации Объединенных Наций, которая будет в будущем заниматься первоочередными национальными задачами. Этот переход создает Комиссии по миростроительству возможность быть связующим звеном между группами Организации Объединенных Наций, работающими на местах в странах, где задачи в области миростроительства уже выполнены, и главными органами Организации, в первую очередь, Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Этот переход дает Комиссии также возможность использовать свой накопленный опыт и свои связи с международными партнерами в целях предотвращения в этих странах рецидива конфликта.

В 2013 году миростроительная архитектура Организации Объединенных Наций столкнулась с событиями в Центральноафриканской Республике, которые в дальнейшем подтвердили важность роли региональных и субрегиональных организаций в урегулировании таких кризисов на основе общей региональной перспективы. В свете проблем, перед

которыми стоят все африканские страны, такой подход может дать новый импульс деятельности в области миростроительства.

Египет подчеркивает важность усилий, которые сегодня прилагаются для совершенствования методов работы Комиссии по миростроительству с целью повышения ее эффективности и активизации ее реагирования на реальные потребности стран на местах. В этой связи мы хотели бы отметить следующее: во-первых, важность национальной заинтересованности в миростроительных программах, поскольку это дает возможность лучше учитывать национальные приоритеты и избегать одного стандартного подхода. Во-вторых, важность расширения программ сотрудничества с международными и региональными финансовыми учреждениями, а также поиска новаторских надежных решений проблем финансирования миростроительных проектов на основе всестороннего учета национальных приоритетов. В-третьих, необходимость укрепления координации действий между Фондом миростроительства и международными партнерами, в особенности Международным валютным фондом, Африканским банком развития и работающими на местах учреждениями Организации Объединенных Наций, с целью повышения отдачи от выделяемых Фондом ресурсов.

Египет подчеркивает актуальность рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по миростроительству о работе ее седьмой сессии (A/68/722), в особенности тех, которые касаются активизации роли всех членов Комиссии, избранных от целого ряда главных органов Организации Объединенных Наций для укрепления связей и координации Комиссии с этими органами, в частности Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом, а также в поддержку партнерств с целью обеспечения устойчивого финансирования программ в области миростроительства, прежде всего, с международными и региональными финансовыми учреждениями.

В нынешнем процессе разработки новых методов работы Комиссии по миростроительству следует тщательно учитывать необходимость достижения высшей цели повышения эффективности и авторитета Комиссии в выполнении ею своих функций, а также цели дальнейшего упорядочения усилий миростроительной архитектуры с учетом извлеченных уроков и с особым акцентом на

приоритетных миростроительных темах, таких как национальное примирение и устойчивое экономическое развитие в странах, которые стоят на повестке дня Комиссии.

В настоящее время Египет сотрудничает с Управлением по поддержке миростроительства (УПМС) и Председателем организационного комитета Комиссии по миростроительству в целях усиления координации и взаимодополняемости в отношениях между миростроительной архитектурой Организации Объединенных Наций и Африканским союзом и продвижения миростроительной деятельности в шести африканских странах, стоящих на повестке дня Комиссии. Мы вновь подчеркиваем важность национальной ответственности и прорабатываем инициативу создания в нашей стране центра Африканского союза по постконфликтному восстановлению и развитию, который укрепит потенциал Африки в этих областях.

В последующие месяцы мы проведем — также в координации с УПМС — семинар по вопросам региональных аспектов миростроительства. Мы подчеркиваем важность надлежащей координации между миростроительной архитектурой и программами наращивания гражданского потенциала в постконфликтный период, поскольку надлежит решить столь много межсекторальных связанных с ними вопросов, с тем чтобы добиться максимальной отдачи от предпринимаемых усилий, несмотря на ограниченные ресурсы, которыми располагает Организация Объединенных Наций в целом и Фонд миростроительства в частности.

Опыт, накопленный Комиссией по миростроительству и Фондом за семь лет работы на местах, является важным ресурсом, который нужно использовать для достижения прорыва в будущем. Египет выражает готовность координировать свои усилия с Управлением по поддержке миростроительства и членами Комиссии по миростроительству, чтобы миростроительные программы стали настоящим примером успеха в Африке.

**Г-н Траверс** (Канада) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени Канады поблагодарить Хорватию и Бразилию как бывшего и нового Председателя Комиссии по миростроительству (КМС), соответственно, за их руководство и выразить признательность Управлению по поддержке миростроительства за работу, которую оно

выполняет для поддержки Комиссии и управления Фондом миростроительства.

Сегодняшнее обсуждение проходит как раз в то время, когда мы уделяем основное внимание новому обзору миростроительной архитектуры Организации Объединенных Наций, который состоится в 2015 году. Судя по ежегодному докладу (A/68/729), страновые структуры выполнили большую работу. Партнерство с другими органами системы Организации Объединенных Наций, Всемирным банком и региональными организациями продолжает развиваться. Япония, которая председательствует в Рабочей группе по обобщению извлеченных уроков, обратила внимание КМС на вопросы и проблемы, которые конкретно касаются миростроительной практики.

Однако, откровенно говоря, общие итоги работы КМС выглядят довольно неоднозначными. Когда начнется новый серьезный обзор, будут подниматься вопросы относительно успехов на местах, сравнительных преимуществ Комиссии по миростроительству и порядка его использования. Существует постоянная необходимость подтверждать работу реальными весомыми результатами. Этот аспект должен находиться в центре нашего коллективного внимания. В этой связи Канада хотела бы остановиться на четырех вопросах, которые заслуживают более глубокого рассмотрения в предстоящем году. (*говорит по-французски*)

Во-первых, специфические для стран структуры постепенно развиваются в направлении более легких и гибких моделей. Более реальными стали также и надежды на то, что Комиссия по миростроительству сможет независимо мобилизовывать ресурсы. Оба эти момента свидетельствуют о том, что избранный подход является более эффективным для всестороннего использования дипломатического и политического потенциалов межправительственного органа в Нью-Йорке. Концепция ценности КМС как субъекта, способного обеспечивать политическое сопровождение, включая информационно-пропагандистскую, просветительскую и объединяющую функции, получила признание и должна направлять нашу работу в будущем. Эта концепция лежит также в основе подхода, разработанного Канадой и Сьерра-Леоне в рамках структуры по Сьерра-Леоне.

Во-вторых, КМС уделяет пристальное внимание развитию сотрудничества с международными



учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций, прежде всего с Советом Безопасности. Такое партнерство имеет большое значение и должно получить дальнейшее развитие. В то же время становится все более очевидной необходимость поддерживать тесные рабочие отношения и с Департаментом по политическим вопросам, Департаментом операций по поддержанию мира, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

*(говорит по-английски)*

В-третьих, по ряду причин большое значение имеют процессы перехода, которые сегодня осуществляются в Сьерра-Леоне и Бурунди. Предельно ясно, что эти процессы создают прецедент и для самой Комиссии, а извлеченные уроки, вне всякого сомнения, будут учитываться при аналогичном планировании в будущем. Благодаря тому, что первые две страны, стоящие в повестке дня Комиссии, сегодня идут по пути трансформации в стабильные государства, у Комиссии по миростроительству появится возможность завершить свою работу с ними и высвободить силы и средства для новых ситуаций, если таковые возникнут. Однако такая перспектива должна также инициировать в Комиссии обсуждение уровня потребностей других государств, которые займут место Сьерра-Леоне и Бурунди.

В-четвертых, назрела необходимость в более широком использовании ресурсов и опыта всех членов КМС. Если не брать во внимание тех из них, которые непосредственно участвуют в работе страновых структур, другие государства-члены не всегда понимают, как они могут конкретно содействовать работе Комиссии. Членам Комиссии в целом следует оказывать более весомую по сравнению с нынешней практическую поддержку миростроительным усилиям на местах.

Все эти вопросы указывают на то, что следующий обзор должен быть широким и глубоким. 2015 год предоставит редкую возможность внести коррективы в нашу работу. Поэтому на обсуждение следует вынести весь спектр вопросов, касающихся миростроительной архитектуры и ее функционирования. В частности, КМС должна быть готова признать целесообразность реформирования элементов, согласованных в 2005 году, то ли по причине неактуальности первоначальных предположений,

то ли по причине эволюции политического и институционального контекста в неожиданном направлении. Как твердый сторонник миростроительной архитектуры с самого начала ее создания и накопив за пять лет практический опыт работы на посту председателя страновой структуры, Канада готова внести свой вклад в этот важный процесс.

**Г-н Николя** (Швейцария) *(говорит по-французски)*: Швейцария с удовлетворением отмечает доклад Комиссии по миростроительству (КМС) о работе ее седьмой сессии (A/68/729). Мы приветствуем его аналитический подход, структурированный согласно основным рекомендациям обзора миростроительной архитектуры Организации Объединенных Наций 2010 года. На конкретных примерах шести страновых структур Комиссии в докладе выявлены главные проблемы и определены возможности КМС.

Мы полностью согласны с основными положениями доклада и поэтому ограничим наши замечания тремя соображениями, которые основаны, в частности, на нашем опыте работы в качестве Председателя структуры по Бурунди КМС.

Во-первых, большие проблемы создают понятия открытости, или всеохватности, и национальной ответственности, которые являются главными векторами работы КМС. Как представитель Иордании заявил в ходе прений, состоявшихся на прошлой неделе в Совете Безопасности по постконфликтному миростроительству (см. S/PV.7143), в большинстве обществ, выходящих из конфликта, нет единства, которое позволяло бы говорить о какой-либо ответственности. Поэтому работу КМС, которая напрямую зависит от воли стоящего у власти правительства, порой может подрывать концепция национальной ответственности. В этой связи нам нужно подумать о новых путях удовлетворения острой необходимости в национальной ответственности и учитывать особенности, характеристики и потребности постконфликтных обществ. Вне всякого сомнения, это заслуживает нашего внимания в ходе обзора миростроительной архитектуры Организации Объединенных Наций в 2015 году.

Во-вторых, для Швейцарии одним из приоритетов является вопрос об Организации Объединенных Наций и роли КМС в период таких переходов. Как Председателя структуры по Бурунди, этот вопрос касается нас непосредственно, поскольку Совет Безопасности принял решение завершить

мандат Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди в конце 2014 года.

Одним из важнейших моментов является переход страны от постконфликтного этапа к этапу миростроительства. Ибо обеспечение плавного перехода — это один из главных факторов предотвращения сползания страны к новому конфликту. Поэтому КМС следует, в первую очередь, избегать дублирования усилий. Этот процесс должна возглавлять миссия, работающая на местах. В этой связи КМС следует играть лишь вспомогательную роль в поддержке усилий такой миссии.

Тем не мене, переход требует масштабной координации усилий многих участников, с тем чтобы разделить ответственность, которая прежде возлагалась на миссию Организации Объединенных Наций. Эстафетную палочку следует передать двусторонним партнерам, соседним странам, региональным организациям, системе Организации Объединенных Наций и международным финансовым учреждениям. Благодаря большому разнообразию членского состава КМС в состоянии действовать в качестве платформы для укрепления координации и слаженности действий. Она может играть роль пропагандиста и посредника, в частности путем обеспечения постоянной политической поддержки и содействия финансовой устойчивости. Мы также приветствуем инициативу Японии как Председателя Рабочей группы по обобщению извлеченных уроков по проведению субстантивных обсуждений вопроса о переходах, и мы надеемся, что сможем активно участвовать в этом процессе, который заложит также основу для обзора 2015 года.

В-третьих, мы вновь напоминаем, что КМС надлежит лучше играть свою роль главного форума для обсуждения вопросов миростроительства в Организации Объединенных Наций в свете ее уникального состава, в котором представлены основные заинтересованные группы Организации Объединенных Наций. В этой связи мы приветствуем проведение ее первой ежегодной сессии 23 июня 2014 года. С тем чтобы продемонстрировать, что ей по праву принадлежит роль центрального органа системы Организации Объединенных Наций в области миростроительства, КМС может и должна действовать более активно. Например, необходимо изучить и обсудить в рамках КМС потенциал Пусанского процесса миростроительства в рамках Группы «Семь плюс» и Нового курса действий

в нестабильных государствах. Все шесть стран, фигурирующих в повестке дня Комиссии, подписали «Новый курс».

В заключение позвольте мне сказать несколько слов о Фонде миростроительства, поскольку его доклад (A/68/722) также включен в сегодняшнюю повестку дня. Мы приветствуем ценный вклад Фонда в усилия по содействию миростроительству и с особым удовлетворением отмечаем принятие третьего плана приоритетных мероприятий в области миростроительства в Бурунди. Мы также имеем честь содействовать политической поддержке этого плана в качестве Председателя страновой структуры по Бурунди и будем и впредь поддерживать усилия по улучшению координации вопросов финансирования с учетом аналогичных инструментов Всемирного банка, Африканского банка развития и Программы развития Организации Объединенных Наций.

2015 год будет иметь исключительно важное значение для архитектуры Организации Объединенных Наций в области миростроительства. Об этом упомянули несколько представителей. В этом году планируется провести второй обзор архитектуры; первый обзор был проведен в 2010 году. Швейцария намерена использовать эту возможность для того, чтобы отметить выполненную работу и рассмотреть пути оптимизации деятельности в области миростроительства, осуществляемой в рамках Организации. Несмотря на то, что уже проводится отличная работа, мы считаем, что ее качество всегда можно улучшить. Поэтому Швейцария готова внести активный вклад в проведение этого обзора.

В заключение мы хотели бы выразить нашу искреннюю признательность покидающему пост Председателя КМС Его Превосходительству послу Владимиру Дробняку, который, кроме того, координировал подготовку доклада. Мы также благодарим помощника Генерального секретаря Чен-Хопкинс и ее сотрудников за их ценную работу. В то же время мы желаем всяческих успехов послу Патриоте в исполнении обязанностей Председателя в этом году.

**Г-н Лангеланн** (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия благодарит за подготовку доклада Комиссии по миростроительству за 2013 год (A/68/729). Норвегия хотела бы также поблагодарить покидающего свой пост Председателя Организационного комитета Комиссии по миростроительству (КМС) посла Владимира Дробняка. Мы приветствуем нового

Председателя Комитета посла Патриоту, Бразилия. Позвольте мне также присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Управление по поддержке миростроительства (УПМС), возглавляемое Помощником Генерального секретаря Джуди Чен-Хопкинс.

Мы приближаемся к десятой годовщине создания Комиссии по миростроительству. Архитектура Организации Объединенных Наций в области миростроительства продемонстрировала свою эффективность. В основном, КМС успешно справлялась с возложенной на нее чрезвычайно важной ролью, заключающейся в обеспечении странам долгосрочного внимания с точки зрения укрепления мира и создания благоприятных условий для их долгосрочного устойчивого развития, путем осуществления своих основных функций: проведения информационно-пропагандистской работы, мобилизации ресурсов и усиления координации и слаженности.

В то же время мы должны признать, что Нью-Йорк находится далеко от регионов, которым требуется помощь. Как отмечается в докладе, Комиссия не в состоянии обеспечить координацию оперативной деятельности на местах. При этом правительства и международное сообщество, в лице, например, Специального представителя Генерального секретаря, являются важными субъектами на местном уровне. Отрадно отметить прогресс, достигнутый в Сьерра-Леоне и в Либерии. Несмотря на недавние трудности, мы надеемся, что Бурунди также сможет двинуться вперед. Мы приветствуем нового Председателя структуры по Центральноафриканской Республике и готовы внести свой вклад в стабилизацию положения в этой стране, с тем чтобы она могла реально встать на путь примирения и миростроительства.

Процесс миростроительства носит комплексный характер и подразумевает участие многих заинтересованных сторон. Поэтому Норвегия с удовлетворением отмечает усилия по дальнейшему укреплению партнерских связей с международными финансовыми учреждениями, частным сектором и гражданским обществом в рамках Организации Объединенных Наций. Однако складывается впечатление, что существуют сложности с активизацией таких партнерских отношений. Очевидно, что невозможно установить прочный мир, не добившись подлинной национальной ответственности, подразумевающей участие в процессе всех секторов конкретной страны. В этой связи мы

подчеркиваем, в частности, роль женщин в самых различных сферах миростроительства, в том числе расширение их экономических прав и возможностей. Норвегия призывает к полному осуществлению состоящего из семи пунктов плана действий Генерального секретаря по учету гендерной проблематики в деятельности по миростроительству.

Кроме того, отмечается значительное улучшение операционной деятельности Фонда миростроительства (ФМС). Норвегия высоко ценит гибкость Фонда и его готовность идти на риски и обеспечивать стимулирующее финансирование. Норвегия ежегодно выделяет в ФМС 5 млн. долл. США. Мы призываем другие государства-члены также вносить в него взносы.

Несмотря на значительные достижения в сфере деятельности КМС и других компонентов миростроительной архитектуры Организации Объединенных Наций, многое еще можно улучшить. Содержащиеся в докладе замечания относительно дальнейшей работы КМС носят конструктивный и разумный характер. В то же время мы должны признать, что проблемы, с которыми мы сталкиваемся, возникли достаточно давно. Запланированный на 2015 год всеобъемлющий обзор предоставляет нам возможность ввести в действие необходимые меры, направленные на их устранение. По мнению Норвегии, в ходе обзора необходимо будет рассмотреть вопрос о переходе от страновых структур к более традиционным формам долгосрочного сотрудничества в области развития с Организацией Объединенных Наций. Страновая структура не должна существовать вечно. Кроме того, мы должны изучить вопрос о том, каким образом КМС может заниматься урегулированием конфликтных и постконфликтных ситуаций в странах, которые официально не включены в ее повестку дня. Обзор деятельности КМС не может ограничиваться только лишь деятельностью КМС, ФМС и УПМС. Нам необходимо выработать более широкий подход.

И наконец, Норвегия с нетерпением ожидает созыва запланированной на 23 июня первой ежегодной сессии КМС и планирует внести свой вклад в дискуссии по вопросу оказания устойчивой поддержки миростроительству с учетом как национальных, так и международных аспектов.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего

оратора, выступавшего в рамках прений по пунктам 30 и 112 повестки дня. На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пунктов 30 и 112 повестки дня.

**Пункт 115 повестки дня (продолжение)**

**Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы**

**f) Выборы членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (A/68/778)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Я хотел бы привлечь внимание членов Ассамблеи к документу A/68/778, в котором Постоянный представитель Украины при Организации Объединенных Наций информирует Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что в соответствии с существующей между членами Группы восточноевропейских государств договоренностью о ротации членства в Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли Украина уступает Польше свое место в Комиссии в июле 2014 года, в последний день перед началом сорок седьмой сессии Комиссии.

В результате появилось вакантное место, и поэтому необходимо избрать нового члена Комиссии для его заполнения на оставшийся срок полномочий Украины, начавшийся в июне 2010 года, в первый день сорок третьей сессии Комиссии.

Как известно членам, в соответствии с правилом 92 правил процедуры все выборы проводятся тайным голосованием без выдвижения кандидатур. Тем не менее я хотел бы обратить внимание на пункт 16 решения 34/401, в соответствии с которым практика отказа от тайного голосования при выборах во вспомогательные органы в тех случаях, когда число кандидатов соответствует числу вакантных мест, должна стать обычной при условии, что ни одна из делегаций не обратится с конкретной просьбой о проведении такого голосования. В отсутствие такой просьбы могу ли я считать, что Ассамблея постановляет приступить к выборам на данной основе?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет объявить Польшу избранным членом Комиссии Организации Объединенных

Наций по праву международной торговли на срок полномочий, начинающийся в июле 2014 года, в первый день сорок седьмой сессии Комиссии, и заканчивающийся в 2016 году, в последний день перед началом сорок девятой сессии Комиссии?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (f) пункта 115 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 7 повестки дня (продолжение)**

**Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся доклады Пятого комитета по подпунктам (b) и (f) пункта 116 повестки дня, озаглавленного «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения».

Для рассмотрения Ассамблеей докладов Пятого комитета по данным подпунктам необходимо будет возобновить рассмотрение подпунктов (b) и (f) пункта 116 повестки дня.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет возобновить рассмотрение подпунктов (b) и (f) пункта 116 повестки дня и приступить к его рассмотрению безотлагательно?

*Решение принимается.*

**Пункт 116 повестки дня (продолжение)**

**Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения**

**b) Назначение членов Комитета по взносам**

**Доклад Пятого комитета (A/68/558/Add.1)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): В пункте 3 доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить г-на Эдварда Фариса (Соединенные Штаты Америки) членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 26 марта 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2015 года, и г-на Сигеки



Суми (Япония) членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 1 апреля 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2015 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить г-на Эдварда Фариса (Соединенные Штаты Америки) членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 26 марта 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2015 года, а также назначить г-на Сигеки Суми (Япония) членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 1 апреля 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2015 года?

*Решение принимается.*

**f) Назначение членов Независимого консультативного комитета по ревизии**

**Доклад Пятого комитета (A/68/562/Add.2)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): В пункте 3 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной

Ассамблее назначить г-жу Патрисию Арриагаду (Чили) членом Независимого консультативного комитета по ревизии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 26 марта 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2016 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить г-жу Патрисию Арриагаду (Чили) членом Независимого консультативного комитета по ревизии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 26 марта 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2016 года?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпунктов (b) и (f) пункта 116 повестки дня?

*Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 15 ч. 55 м.*